

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 47 (2020)
Heft: 5

Rubrik: news.admin.ch

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un cuestionario sobre los proyectos de jubilación de los suizos y suizas en el extranjero

¿Cuáles son sus proyectos de jubilación? O si ya está disfrutando de la jubilación, ¿dónde vive y por qué razones? La Universidad de Neuchâtel y la Escuela Superior de Trabajo Social de Ginebra desearían conocer sus experiencias.

En otoño, un cuestionario estrictamente confidencial se enviará por correo electrónico a 10 000 suizas y suizos del extranjero de 55 o más años de edad, repartidos por todo el mundo. Ante el cada vez mayor número de ciudadanas y ciudadanos suizos que viven fuera de Suiza, ha surgido la idea de realizar una investigación para conocer mejor esta evolución, saber cuáles son los aspectos positivos de estas opciones de vida, así como las eventuales dificultades que implican. Otro objetivo de la investigación es determinar cuáles son los vínculos que estas personas mantienen con Suiza, en caso de que existan, y con cuáles desplazamientos se asocian.

La participación —voluntaria— en este sondeo es de gran importancia para el éxito de esta investigación. Los destinatarios y destinatarias de este cuestionario fueron escogidos de manera aleatoria por la Oficina Federal de Estadística. Las personas seleccionadas son representativas de un mayor número de personas que poseen las mismas características: por ejemplo, la misma edad o el mismo lugar de residencia. Para obtener resultados que reflejen la realidad con la mayor exactitud posible, es importante que deci-

dan participar en la encuesta el mayor número posible de personas. ¡El equipo de investigación estará encantado de recibir sus numerosas reacciones y respuestas!

Los datos de la encuesta serán anonimizados: esto significa que el equipo de investigación no tendrá acceso a los nombres y las direcciones de quienes hayan contestado la encuesta; asimismo, los datos no permitirán identificar a las personas en cuestión.

Esta investigación estará a cargo de la Universidad de Neuchâtel y la Escuela Superior de Trabajo Social de Ginebra, en el marco de la Unidad de Investigación Nacional “nccr – on the move”, que se dedica al estudio de la migración y la movilidad. Estará financiada por el Fondo Nacional Suizo para la Investigación Científica. Esta encuesta cuenta con el apoyo del Departamento Federal de Asuntos Exteriores. (HET-SO)

Contactos: Encontrará más información sobre este proyecto consultando el sitio web.ogy.de/es-nccr o enviando un correo a la dirección electrónica del proyecto: tasurvey@nccr-onthemove.ch



nccr →
on the move

National Center of Competence in Research –
The Migration-Mobility Nexus
nccr-onthemove.ch

unine
UNIVERSITÉ DE
NEUCHÂTEL

Hes·so
Haute Ecole Spécialisée
de Suisse occidentale
Fachhochschule Westschweiz
University of Applied Sciences and Arts
Western Switzerland

FNSNF
SWISS NATIONAL SCIENCE FOUNDATION

HELPLINE DFAE

☎ Suiza +41 800 24 7 365
☎ en el extranjero +41 58 465 33 33
E-Mail: helpline@eda.admin.ch
Skype: [helpline-eda](https://www.skype.com/name/helpline-eda)

Consejos para viajes

www.eda.admin.ch/reisehinweise
☎ Suiza +41 800 24 7 365
☎ en el extranjero +41 58 465 33 33
www.twitter.com/travel_edadfae

Travel Admin

Online-Registrierung von Auslandsreisen
Enregistrement en ligne de voyages à l'étranger
Registrazione quando si viaggia all'estero
Online Registration when travelling abroad

Aviso

Comuníquese a su representación suiza su dirección o sus direcciones de correo electrónico y su(s) número(s) de teléfono móvil, así como sus posibles cambios, y regístrese en la ventanilla en línea (enlace a la página web del DFAE: www.eda.admin.ch o www.swissabroad.ch) para elegir la forma en que desea recibir "Panorama Suizo" y otras publicaciones. En caso de problema, póngase en contacto con su representación.

Puede leer y/o imprimir la edición actual de "Panorama Suizo", así como los números anteriores, en www.revue.ch. "Panorama Suizo" (o "Gazzetta Svizzera" en italiano) se envía gratuitamente por correo electrónico o en versión impresa a todos los hogares suizos en el extranjero, y está disponible como aplicación "Swiss Review" para iOS/Android.

Elecciones y votación

El Consejo Federal establece las propuestas que se someterán a votación al menos con cuatro meses de antelación a la fecha de los comicios.

En www.admin.ch/votations encontrará toda la información sobre las propuestas sometidas a votación (folleto informativo para los votantes, comisiones, recomendaciones del Parlamento y del Consejo Federal, etc.) o en la App "VoteInfo" de la Cancillería Federal.

El 1.º de julio de 2020, el Consejo Federal estableció las propuestas para el referendo del 29 de noviembre de 2020 (véase <https://ogy.de/communique-juillet>):

- Iniciativa popular del 10 de octubre de 2016 "Por empresas responsables —para proteger al ser humano y al medio ambiente";
- Iniciativa popular del 21 de junio de 2018 "Por una prohibición de la financiación a los productores de material bélico".

Encontrará la lista (en francés) de las iniciativas populares pendientes en www.bk.admin.ch > Droits politiques > Initiatives Populaires > Initiatives en suspens

Servicios consulares

dónde quiera, fácilmente accesible
en sus teléfonos celulares



Guichet en ligne DFAE
Online-Schalter EDA
Sportello online DFAE
Online desk FDFA

www.fdfa.admin.ch

Acra (2020)

© Emmanuel Bobbie

Responsable de los comunicados oficiales del DFAE:
Simone Flubacher, Relaciones con los Suizos en el Extranjero
Effingerstrasse 27, 3003 Berna, Suiza
Teléfono: +41 800 24-7-365 o +41 58 465-33-33
www.eda.admin.ch / E-Mail: helpline@eda.admin.ch

